

Zeitschrift:	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber:	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band:	- (1997)
Heft:	3
Artikel:	Funktion der Grundlagen = Fonction des études de base
Autor:	Hähnle, Rolf
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-957664

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Grundlagen

Etudes de base

32

Funktion der Grundlagen

Die Schlussergebnisse der verschiedenen Teilplanungen werden als Grundlagen bezeichnet. Sie stellen die konzeptionelle Basis des Gesamtstrichtplanes dar und dienen dessen Interpretation, was ihnen insbesondere bei der Umsetzung eine grosse Wichtigkeit zukommen lässt. Das Grundlagenverzeichnis führt neben den im Rahmen der Zonenplanrevision entstandenen Arbeiten (vgl. Seite 27) weitere Dokumente auf, wie Planungen des Bundes, des Kantons, der Region und der Nachbargemeinden. Ebenfalls raumrelevante Entscheidungsgrundlagen aus anderen Sparten der öffentlichen Verwaltung können Eingang finden.

Dass insbesondere die Quartierplanungen nicht den Status von Richtplänen erhielten, mag als eine Zurückstufung ihrer Bedeutung erscheinen. Abgesehen davon, dass sich die Aufteilung in einen Richtplan für die Gesamtstadt und in Konzepte für die Quartiere im Interesse der Übersichtlichkeit als notwendig erwies, ist als Vorteil zu werten, dass sich ihre Uniformierung erübrigte. Es bestand ein grosser Spielraum für die inhaltliche und formale Ausgestaltung der Teilplanungen, was ihre Aussagekraft erhöhte.

Fonction des études de base

Les résultats des diverses planifications partielles sont désignés comme études de base. Ils représentent la base de conception du plan directeur général et servent à son interprétation, d'où leur grande importance lors de la transposition du plan. A côté des travaux élaborés dans le cadre de la révision du plan de zones (voir page 27), la liste des études de base comprend d'autres documents tels que les planifications de la Confédération, du Canton, de la région et des communes limitrophes. Il faut en outre prendre en compte les documents issus d'autre services de l'administration qui traitent de questions essentielles liées à la problématique spatiale.

Le fait que les planifications de quartier ne soient pas assorties du statut de plan directeur peut apparaître comme réduction de leur signification. Abstraction faite de l'intérêt que présentait la subdivision en plan directeur d'ensemble et concepts de quartiers pour la lisibilité des instruments de planification, il s'est révélé très avantageux d'être libéré de la nécessité d'uniformiser les planifications au niveau des quartiers. De cette manière s'est établie une grande marge de manœuvre dans l'élaboration matérielle et formelle de ces planifications partielles, ce qui en a renforcé la substance.

Im Rahmen der vorliegenden collage-Nummer kommen die Grundlagen und ihre jeweiligen Verfasserinnen und Verfasser (vgl. Kasten Seite 26) zu kurz. Diese aus Platzgründen erfolgte Unterlassung soll nicht vergessen machen, dass ohne die verschiedenen Sach- und Quartierplanungen die Aussagekraft von Gesamtstrichtplan und Grundordnung nicht möglich gewesen wäre.

Dans le cadre du présent numéro de collage, les études de bases et leurs auteurs (voir page 26) ne sont traités que trop brièvement. Cela ne doit pas faire oublier qu'une formulation aussi différenciée de la substance du plan directeur général et de la réglementation fondamentale n'aurait pas été possible sans les résultats des planifications sectorielles et des aménagements de quartiers.